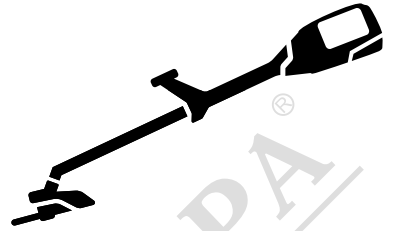




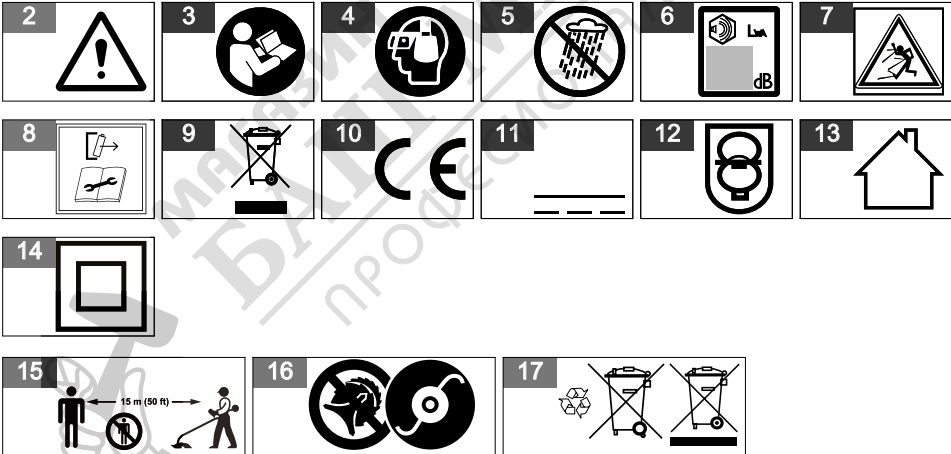
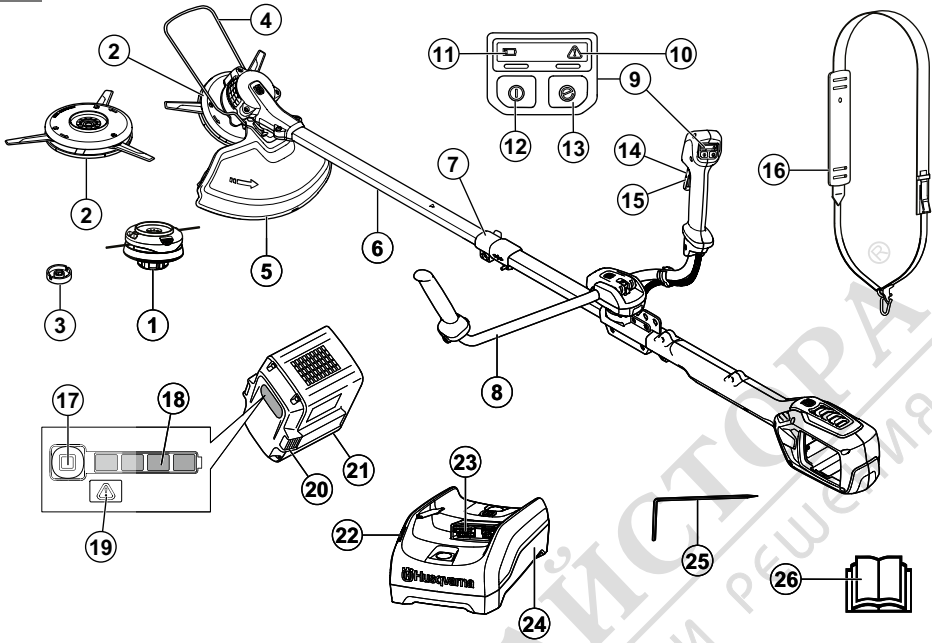
Husqvarna®



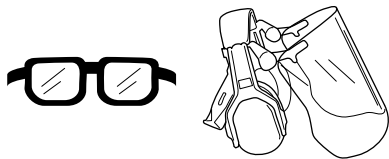
220iR



EN	Operator's manual	9-25
SV	Bruksanvisning	26-42
DA	Bruksanvisning	43-59
FI	Käyttöohje	60-76
NO	Bruksanvisning	77-93
DE	Bedienungsanweisung	94-112
FR	Manuel d'utilisation	113-131
NL	Gebruiksaanwijzing	132-149
IT	Manuale dell'operatore	150-167
ES	Manual de usuario	168-185
PT	Manual do utilizador	186-203
ET	Kasutusjuhend	204-219
LT	Operatoriaus vadovas	220-236
LV	Lietošanas pamācība	237-253
CS	Návod k použití	254-270
SK	Návod na obsluhu	271-287
PL	Instrukcja obsługi	288-305
HU	Használati utasítás	306-322
HR	Priručnik za korištenje	323-339
SL	Navodila za uporabo	340-355
RO	Instrucțiuni de utilizare	356-372
SR	Priručnik za rukovaoca	373-389
RU	Руководство по эксплуатации	390-409
BG	Ръководство за експлоатация	410-429
UK	Посібник користувача	430-448
EL	Οδηγίες χρήσης	449-467
TR	Kullanım kılavuzu	468-484
JA	取扱説明書	485-501



18



19



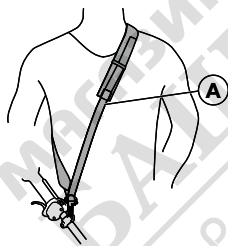
20



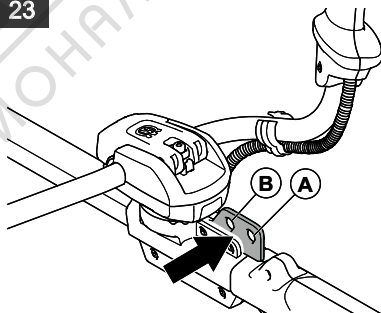
21



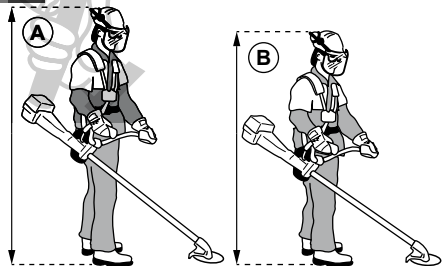
22



23



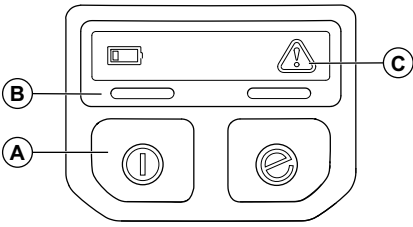
24



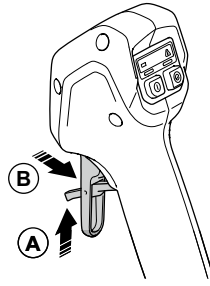
25



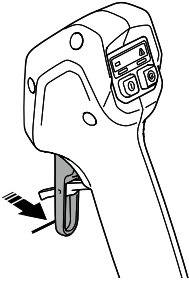
26



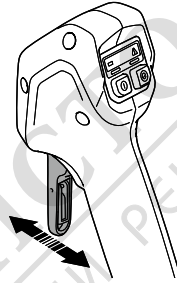
27



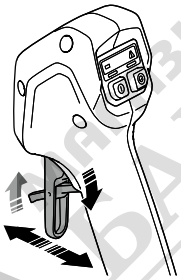
28



29



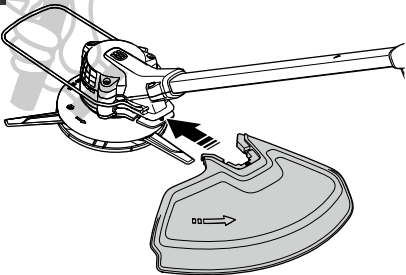
30



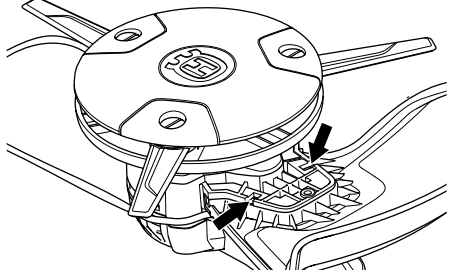
31

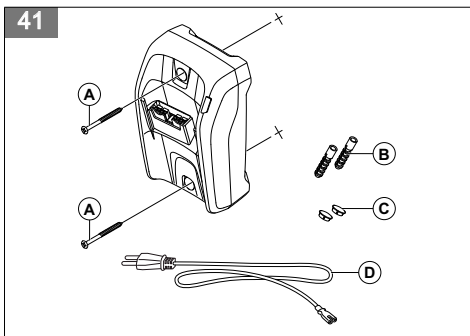
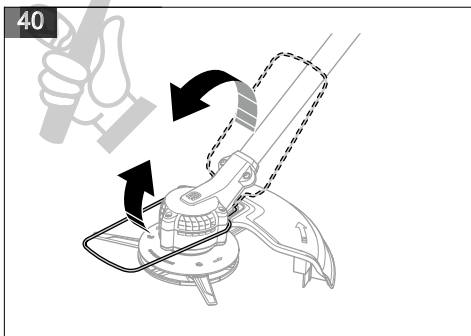
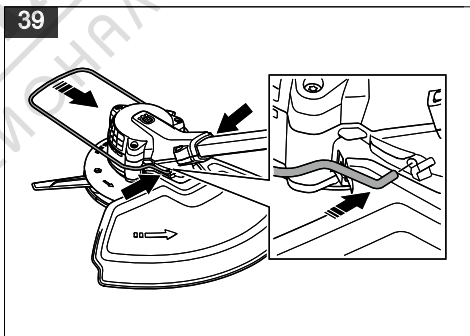
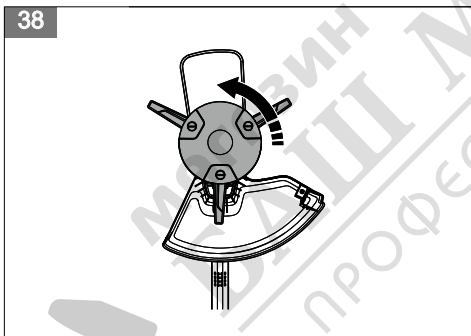
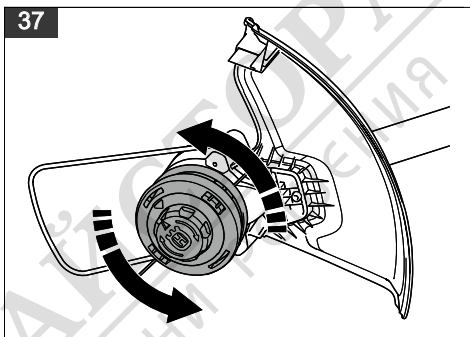
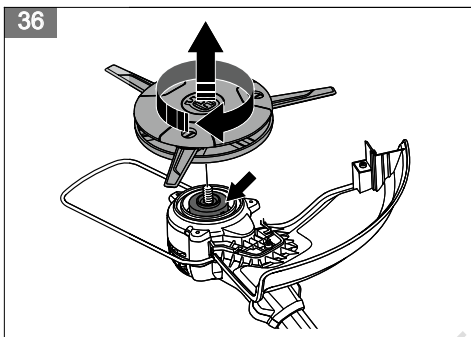
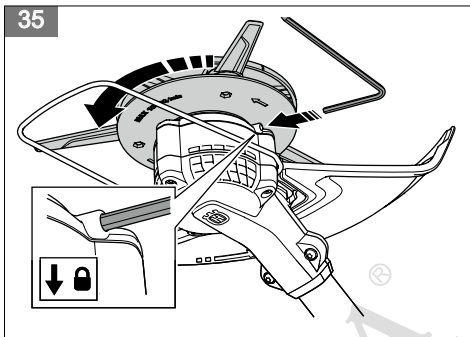
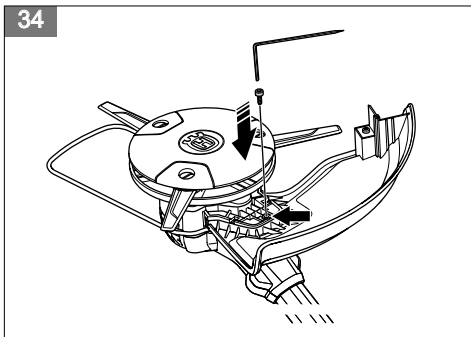


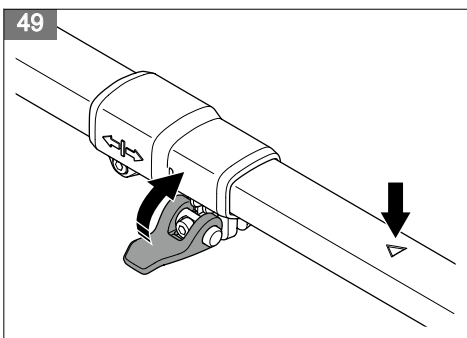
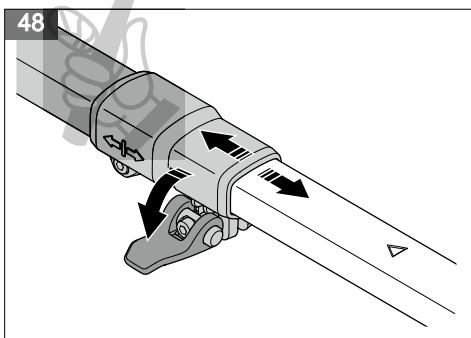
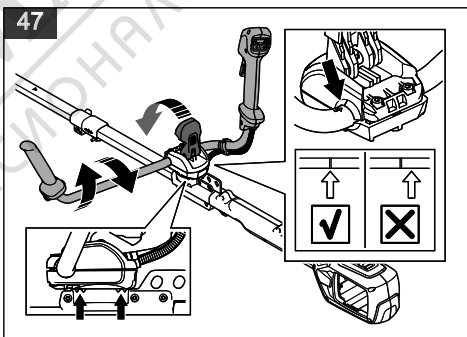
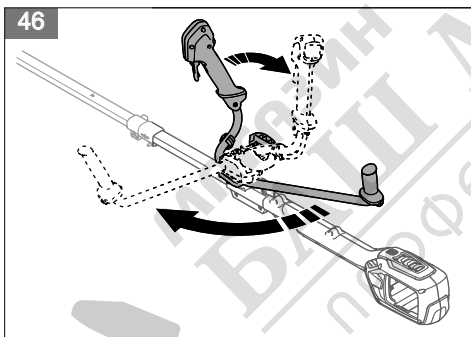
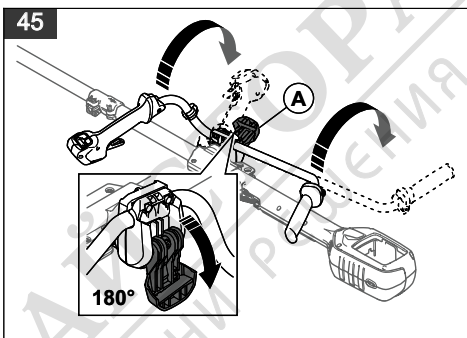
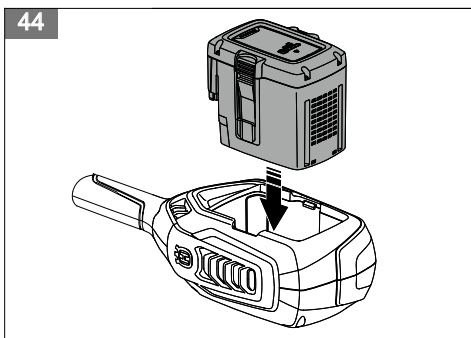
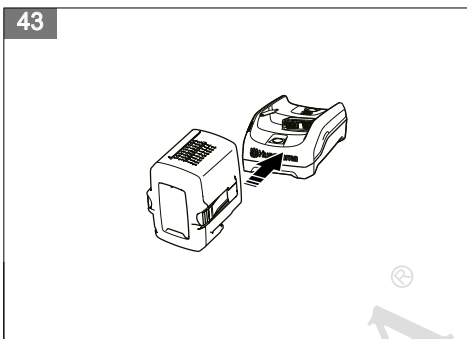
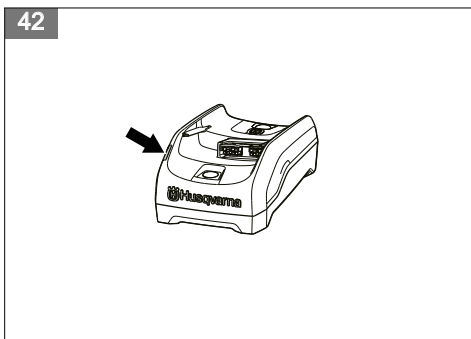
32

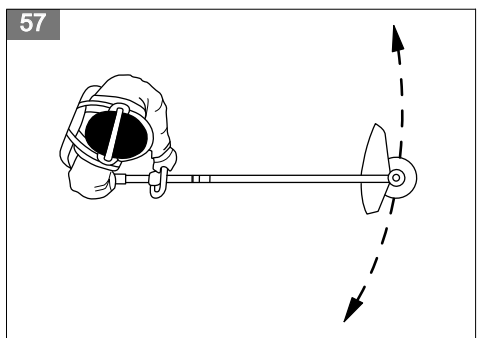
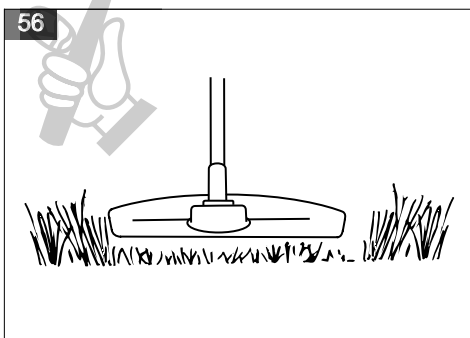
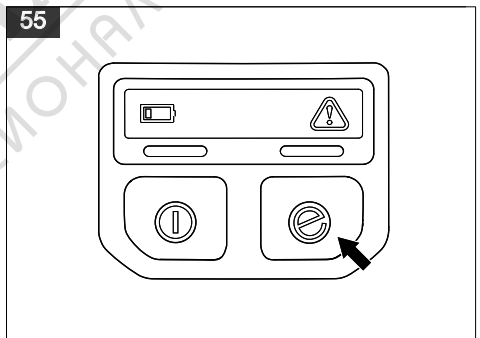
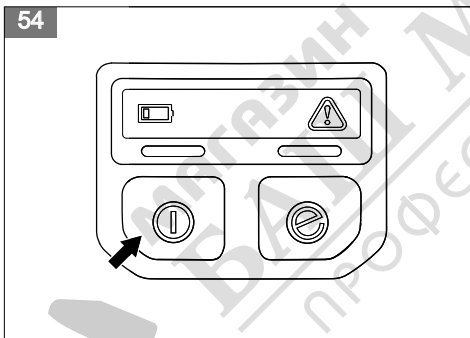
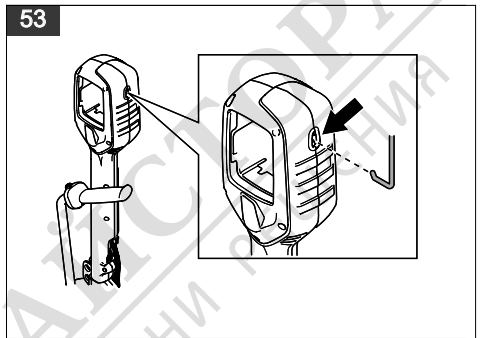
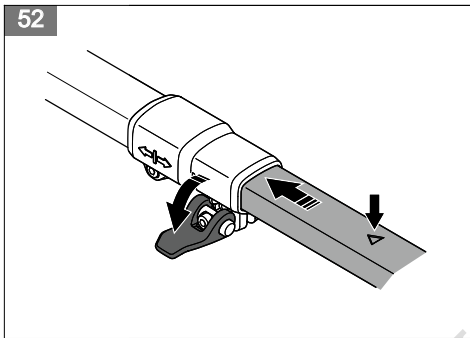
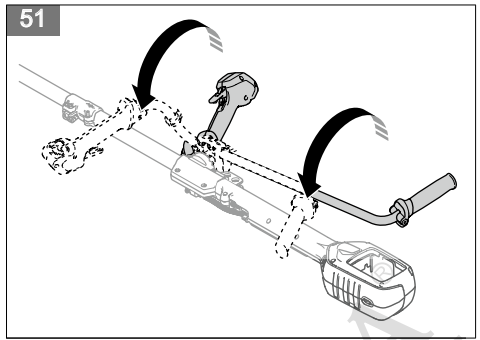
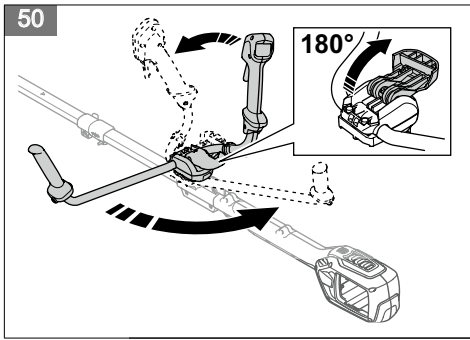


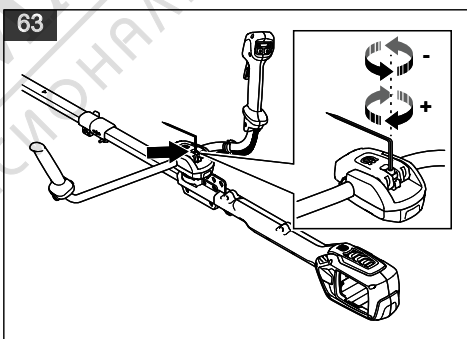
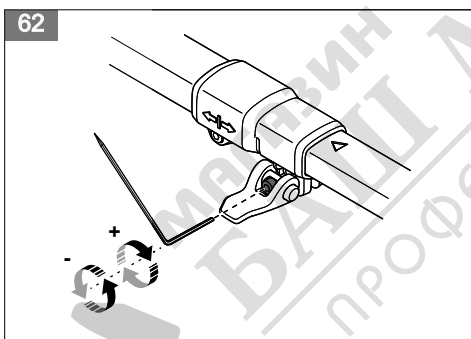
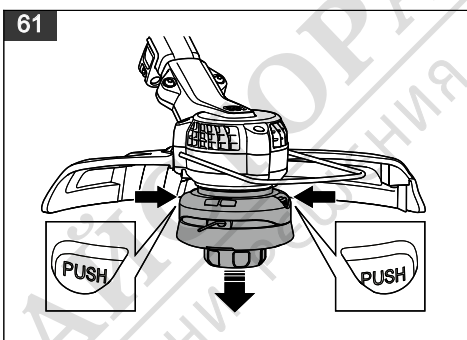
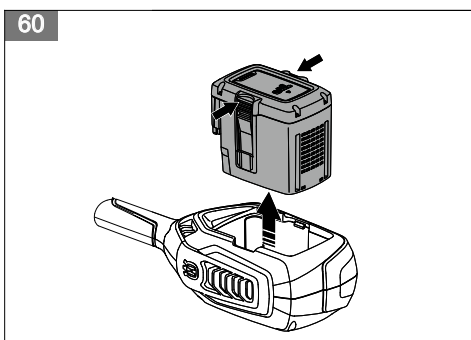
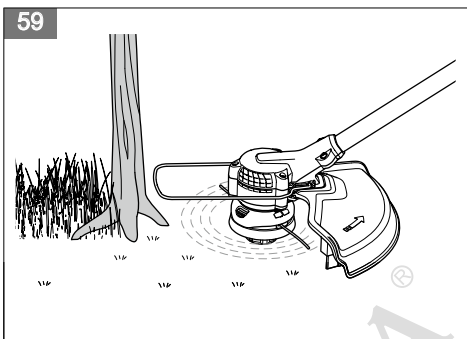
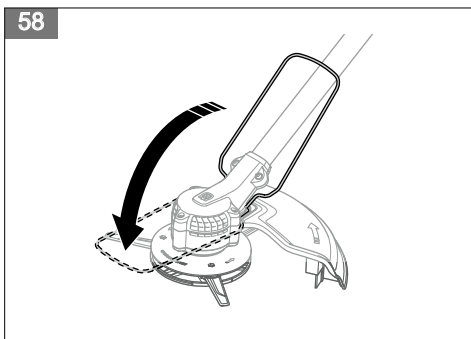
33











Съдържание

Въведение.....	410	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	425
Безопасност.....	411	Технически данни.....	426
Монтаж.....	419	Принадлежности.....	428
Операция.....	420	Декларация за съответствие.....	429
Поддръжка.....	423	Приложение.....	502
Отстраняване на проблеми.....	424		

Въведение

Описание на продукта

Husqvarna 220iR е акумулаторна косачка с електрически мотор.

Ние работим постоянно, за да подобряваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа. Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.

Предназначение

Продуктът се използва с неметални тримерни корди, неметални струни или еквивалентни неметални

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Тримерна глава R25B
2. Тримерна глава Tri-Cut
3. Задвижващ диск
4. Предпазител за растения
5. Предпазител на режещо оборудване
6. Двусекционен вал
7. Регулиране на двусекционния вал (телескопичен)
8. Управление
9. Клавишно поле
10. Предупредителен индикатор на клавишното поле
11. Състояние на акумулаторната батерия
12. Бутон за стартиране/спиране
13. Бутон SavE
14. Захранващ спусък
15. Блокировка на захранващия спусък
16. Самар за рамо
17. Бутон за индикатора на акумулаторната батерия
18. Състояние на акумулаторната батерия
19. Предупредителен индикатор на акумулаторната батерия
20. Бутони за освобождаване на акумулаторната батерия
21. Акумулаторна батерия
22. Индикатор за включено състояние и предупредителен индикатор
23. Конектор

гъвкави елементи за рязане. Не използвайте продукта за други задачи освен за косене на плевели, трева или подобна мека растителност.

Забележка: Националните регламенти могат да поставят ограничения за работата с продукта.

Използвайте продукта само с принадлежностите, които са одобрени от производителя. Направете справка с *Одобрени принадлежности на страница 428*.

24. Зарядно устройство за акумулаторни батерии 40-C80
25. Комбиниран гаечен ключ
26. Ръководство за оператора

Символи върху продукта

- (Фиг. 2) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.
- (Фиг. 3) Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.
- (Фиг. 4) Използвайте защита за очите и ушите.
- (Фиг. 5) Не излагайте на дъжд.
- (Фиг. 6) Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС (включително и законодателството на Нов Южен Уелс). Данните за шумови емисии могат да бъдат намерени на етикета на машината и в главата "Технически характеристики". Приложимо само

	когато продуктът е оборудван с тримерна корда.	(Фиг. 10)	Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕС.
(Фиг. 7)	Пазете се от изхвърлени предмети.	(Фиг. 11)	Прав ток.
(Фиг. 8)	Разкачете акумулаторната батерия преди техническо обслужване.		
(Фиг. 9)	Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.		
(Фиг. 15)	Разстоянието между машината и страничните лица трябва да бъде най-малко 15 m (50 ft).		
(Фиг. 16)	Не използвайте метални остриета.		
gтгссхххх	На табелката с данни или с лазерен печат е изписан серийният номер. ууу е годината на производство, а ww – седмицата на производство.		

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят до изисквания за сертификати за определени пазари.

Символи върху акумулатора и/или зарядното устройство

(Фиг. 17)	Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. (Валидно само за Европа)
(Фиг. 12)	Устойчив на неизправности трансформатор.
(Фиг. 13)	Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулатора единствено на закрито.

(Фиг. 14) Двойна изолация.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с тази машина. *Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Забележка: Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася за Вашата машина, захранвана от електрозахранващата мрежа (с кабел), или такава, захранвана от акумулаторна батерия (безжична).

Безопасност на работната площ

- Поддържайте работната област чиста и добре осветена. Безпорядък или тъмни площи могат да доведат до злополуки.
- Не работете с машината в експлозивни среди, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Машините произвеждат искри, които може да предизвикат запалване на прах или димни газове.
- Когато използвате машина, дръжте децата и страничните наблюдатели на разстояние. Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени машини. Немодифицираните щепсели и съответстващите им изходи ще намалят риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори и хладилници. Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- Не излагайте машините на дъжд или влага. Навлизането на вода в машината ще повиши риска от електрически удар.
- Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на машината от контакта. Дръжте шнура далеч от топлини източници, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени шнурове повишават риска от електрически удар.
- Когато работите с машината навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за

употреба на открито. Използването на шнур, който е подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.

- Ако работата с машината на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с машина. Не използвайте машина, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание по време на работа с машините може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита на очите. Предпазните средства, като респираторна маска, непързалици се предпазни обувки, твърда каска или защита на слуха, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.
- Не допускате нежелано стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете машината към източник на захранване и/или акумулаторна батерия, преди да я повдигате или пренасяте. Носенето на машини с поставен пръст на превключвателя или включването в мрежата на машини с превключвател във включено положение може да доведе до злополуки.
- Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите машината. Гаечен ключ или ключ, който е оставен закрепен към въртяща се част на машината, може да доведе до телесна повреда.
- Не се протягайте прекалено далеч. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време. Това прави възможен по-добър контрол над машината в непредвидени ситуации.
- Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на съдове за изсмукване на прах и съдове за събиране, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на машини, да Ви позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност при работа с машини. Небрежното действие може за части от секундата да причини сериозно нараняване.

Употреба и поддръжка на машината

- **Не упражнявайте силни въздействия върху машината. Използвайте правилната машина за Вашето приложение.** С подходящата машина ще работите най-добре и безопасно, когато го използвате за целта, за която е предназначен от производителя.
- **Не използвайте машината, ако превключвателят не я включва и изключва.** Всяка машина, която не може да се управлява с превключвателя, е опасна и трябва да се ремонтира.
- **Разкачете щепсела от електрическия източник и/или премахнете акумулаторната батерия от машината, ако може да се отстрани, преди да правите каквито и да било настройки, да сменят принадлежностите или да съхраняват машини.** Тези превантивни мерки за безопасност предотвратяват риска машината да бъде включена по невнимание.
- **Съхранявайте неизползваните машини извън досега на деца и не разрешавайте на лица, които не са запознати с машините или с тези инструкции, да работят с тях.** Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте машините и принадлежностите.** Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещи се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на машината. Ако машината се повреди, я дайте за ремонт, преди да я използвате. Множество инциденти се причиняват от недостатъчно добре поддържани машини.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи машини с остри режещи ръбове са по-трудни за огъване и се управляват по-лесно.
- **Използвайте машината, принадлежностите, приставките и т.н. съгласно тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** Използването на машината за операции, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до опасна ситуация.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и управление на машината в неочаквани ситуации.

Употреба и грижа за машината с акумулаторна батерия

- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- **Използвайте машините само с предназначенията за тях акумулаторни батерии.** Използването на

други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.

- **Когато акумулаторната батерия не е в употреба, я дръжте далеч от други метални предмети, като клемери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, които могат да образуват връзка между едната клемата и другата.** Оксяване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
- **При злоупотреба от акумулаторната батерия може да бъде изхвърлена течност – избягвайте допир.** При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течност, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини раздразнения или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, която е повредена или модифицирана.** Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте акумулаторна батерия или машина на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C/265°F може да предизвика експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или машината извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

Обслужване

- **Машината трябва да се обслужва само от квалифицирано лице по ремонтите и само с идентични резервни части.** Така се гарантира, че ще се запази безопасността на машината.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.

Предупреждения за безопасност при работа с тримери за трева

- **Не използвайте машината при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълнии.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- **Внимателно проверете площта, където ще се използва машината, за диви животни.** По време на работа машината може да нарани дивите животни.
- **Проверете внимателно площта, където ще се използва машината, и отстранете всички камъни, пръчки, проводници, кости и други чужди**

предмети. Изхвърлените предмети могат да причинят телесна повреда.

- **Преди да използвате машината, винаги проверявайте визуално, за да видите дали резачката или резецът, както и модултът на резаца или резачката, не е повреден.** Повредените части увеличават риска от нараняване.
- **Следвайте инструкциите за смяна на принадлежности.** Неправилно затегнати закрепващи гайки или болтове на резаца може или да повредят резаца, или да доведат до отделянето му.
- **Носете защитни средства за очите, ушите, главата и ръцете.** Адекватното защитно оборудване ще намали телесната повреда от летящи късове или случаен контакт с резачките или кордите.
- **По време на работа с машината винаги носете неплъзгащи се защитни обувки. Не работете с машината, когато сте боси или носите отворени сандали.** Това намалява вероятността от нараняване на краката при контакт с движещи се резачки или корди.
- **Когато работите с машината, винаги носете дълги панталони.** Съществува вероятност откритите части на кожата да бъдат наранени от изхвърлени предмети.
- **Дръжте страничните лица далеч, докато работите с машината.** Изхвърлените късове могат да доведат до сериозна телесна повреда.
- **Работата с машината трябва винаги да се извършва с две ръце.** Дръжте машината с две ръце, за да избегнете загубата на контрол.
- **Дръжте машината само за изолираните повърхности за хващане, защото кордата или резецът може да влязат в контакт със скрити кабели.** При контакт на кордата или резците с проводник под напрежение металните части на машината може да попаднат под напрежение и операторът да бъде изложен на токов удар.
- **Винаги поддържайте стабилна стойка и работете с машината само когато стоите на земята.** Работата върху хлъзгави или нестабилни повърхности може да стане причина за загуба на равновесие или загуба на контрол на машината.
- **Не работете с машината по прекалено стръмни наклони.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до телесна повреда.
- **Когато работите по наклони, винаги се уверявайте, че сте стъпили добре, винаги работете напречно на наклоните, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до телесна повреда.
- **Дръжте всички части на тялото далеч от резачката, кордата или резаца, когато машината работи.** Преди да стартирате машината, се

уверете, че резачката, кордата или резецът не влиза в контакт с нищо. Момент на невнимание по време на работа с машината може да доведе до нараняване на Вас или на други лица около Вас.

- **Не работете с машината над височината на талията.** Това помага за предотвратяването на нежелан контакт с резачката или резаца и позволява по-добър контрол на машината в неочаквани ситуации.
- **Когато режете храсти или фиданки, които са натегнати, бъдете нащрек за откат.** Когато натягането в дървесните влакна се освободи, храстът или фиданката може да удари оператора и/или да изхвърли машината извън Вашия контрол.
- **Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти и фиданки.** Тънкият материал може да се захване в резаца и да отскочи напред към Вас или да Ви извади от равновесие.
- **Поддържайте контрол върху машината и не докосвайте резачките, кордите или резците и други опасни движещи се части, докато те все още се движат.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- **Носете машината в изключено състояние и далеч от тялото.** Правилното боравене с машината ще намали вероятността от случаен контакт с движеща се резачка, корда или резец.
- **Използвайте само резервни резачки, корди, режещи глави и резци, посочени от производителя.** Неправилните резервни части може да увеличат риска от счупване и нараняване.
- **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате машината, се уверете, че превключвателят е изключен и акумулаторната батерия е отстранена.** Неочакваното стартиране на машината при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.

Проверка преди стартиране

- Винаги отстранявайте акумулаторната батерия, за да предотвратите случайното стартиране на продукта. Винаги отстранявайте акумулаторната батерия, преди да извършвате каквото и да било техническо обслужване на продукта.
- Преди да използвате продукта и след всеки удар, проверете за признаци на износване или повреда и ремонтирайте според необходимостта.
- Проверете работната площ. Отстранете всякакви търкалящи се предмети, като например камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени въжета, жици и други, които могат да бъдат подхвърлени или да се омотаят около резаца или предпазителя на резаца.
- Проверете двигателя за мръсотия и пукнатини. Почистете тревата и листата от двигателя, като

използвате четка. Трябва да носите ръкавици, когато е необходимо.

- Проверете дали тримерната глава е напълно закрепена към тримера.
- Проверете дали продуктът е в отлично работно състояние. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
- Проверете дали тримерната глава и предпазителят на режещата приставка не са повредени или напукани. Сменете тримерната глава или предпазителя на режещата приставка, ако е бил подложен на удари или по него са се появили пукнатини. Винаги използвайте препоръчания предпазител за конкретната режеща приставка. Вижте глава Технически характеристики.
- Операторът на продукта трябва да се увери, че по време на работа в радиус от 15 метра няма хора или животни. Когато няколко оператора работят на една и съща площ, трябва да се спазва безопасно разстояние от поне 15 метра.
- Извършете цялостна проверка на продукта преди употреба. Вижте разписанието за техническо обслужване.
- Възможно е използването на продукта да се регулира от националните или местните регламенти. Спазвайте предоставените регламенти.

Винаги се осланяйте на здравия си разум

Невинаги може да се предвиди всяка възможна ситуация, с която може да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се осланяйте на здравия си разум. Избягвайте всички ситуации, в които имате съмнения, че няма да можете да се справите. Ако все още се чувствате несигурни за работните процедури след прочитането на тези инструкции, трябва да се консултирате с експерт, преди да продължите работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не позволявайте на деца да използват машината или да бъдат в близост до нея. Тъй като машината се стартира лесно, децата биха могли да я включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозна телесна повреда. Поради това изваждайте батерията, когато машината не е под пряко наблюдение.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Отстранявайте акумулаторната батерия, за да предотвратите случайното включване на продукта.
- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само части, които са одобрени от производителя. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.
- Извършете проверка на продукта преди употреба. Направете справка с *Устройства за безопасност на продукта на страница 416* и *Общ преглед на продукта на страница 410*. Не използвайте продукт, който е повреден или не работи правилно. Извършете описаните в това ръководство проверки за безопасност, както и инструкциите за техническо обслужване и сервиз.
- Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта. Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са обучени да използват продукта и/или акумулаторната батерия, да я използват или обслужват. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.
- Съхранявайте продукта в площ под ключ, за да предотвратите достъпа до него от страна на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на продукта без разрешение от производителя. Винаги използвайте оригинални принадлежности. Неоторизирани изменения и/или принадлежности могат да предизвикат сериозна телесна повреда или смърт на оператора и други лица.
- Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартизиран метод на тестване и може да се използва за сравняване на инструмента с друг.
- Обявената обща стойност на вибрациите може също да се използва в предварителна оценка на излагането.
- Вибрационните емисии по време на действителна употреба на електрическия инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на инструмента. Операторите трябва да установят мерки за безопасност, за да се предпазват. Те трябва да са базирани на изчислението на излагане в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като

например времето, когато инструментът е изключен, както и кога работи на празен ход, в допълнение на времето при натиснат спусък).

правилно, след като регулирате продукта и самара.

Забележка: Възможно е използването на продукта да се регулира от национални или местни разпоредби. Спазвайте предоставените регламенти.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Използвайте одобрени антифони, осигуряващи подходящо намаляване на шума. Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.

(Фиг. 18)

- Когато е необходимо, носете ръкавици, например, когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.

(Фиг. 19)

- Носете здрави ботуши или обувки, които не се хлъзгат.

(Фиг. 20)

- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Носете косата си безопасно над нивото на рамената.

- Дръжте в близост комплект за първа помощ.

(Фиг. 21)

Бързо освобождаване на самара



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте самара, ако бързото освобождаване на самара (А) е повредено. Уверете се, че бързото освобождаване на самара функционира

Бързото освобождаване на самара (А) се намира отпред на продукта. Ремъците на самара винаги трябва да бъдат в правилното положение. При аварийна ситуация бързото освобождаване на самара ще Ви помогне да се освободите от продукта по безопасен начин.

(Фиг. 22)

За регулиране на самара



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продуктът трябва винаги да бъде правилно закрепен към самара. Ако не е, няма да можете да управлявате продукта безопасно и в резултат на това може да нараните себе си или други хора. Не използвайте повреден самар. Не използвайте самар с повредено бързо освобождаване.

1. Поставете самара.
2. Регулирайте куката и се уверете, че е на 20 – 25 см под горната част на бедрената кост. (Фиг. 23)
 - a) За по-високи оператори прикрепете самара към задния пръстен за окачване на продукта и удължете телескопичния прът докрай.
 - b) За по-ниски оператори прикрепете самара към предния пръстен за окачване на продукта и регулирайте телескопичния прът до правилната дължина за работа. (Фиг. 24)

Забележка: Уверете се, че дължината на пръта не е по-къса от маркировката на стрелка върху пръта.

3. Регулирайте ръкохватката до удобно работно положение.

(Фиг. 25)

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието, *Въведение на страница 410* за да разберете къде са разположени тези части по продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизното обслужване и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, моля, свържете се със сервизния дилър, разположен най-близко до Вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте продукт с повредени обезопасителни компоненти. Предпазното оборудване на продукта трябва да бъде прегледано и технически обслужвано, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от тези проверки, се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.



ВНИМАНИЕ: Всяко извършване на сервизно обслужване и ремонт на машината изисква специално обучение. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на описаните по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на професионални ремонтни услуги и сервиз. Ако търговецът, от когото сте закупили машината, не е сервизен дилър, попитайте за адреса на най-близкия сервиз.

За проверка на клавиатурата

- Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спирание (A). (Фиг. 26)
 - Продуктът е включен, когато светодиодът (B) свети.
 - Продуктът е изключен, когато светодиодът (B) не свети.
- Вижте *Клавиатура на страница 424*, ако индикаторът за предупреждение (C) светне или примигва.

За проверка на блокировката на захранващия спусък

Блокировката на захранващия спусък предотвратява случайно стартиране. Когато натиснете блокировката на захранващия спусък (A), тя освобождава захранващия спусък (B). Когато освободите ръкохватката, захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък се връщат в изходното си положение. (Фиг. 27)

- Уверете се, че захранващият спусък е заключен, когато блокировката на захранващия спусък е в изходното си положение. (Фиг. 28)
- Натиснете захранващия спусък и се уверете, че се връща в изходното си положение, когато го освободите. (Фиг. 29)
- Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък се движат свободно и че възвратната пружина работи правилно. (Фиг. 30)
- Стартирайте продукта. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 422*.
- Приложете пълна мощност.
- Освободете захранващия спусък и се уверете, че режещата приставка напълно спира.

За проверка на смазването на режещото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте режещо оборудване без одобрен и правилно поставен предпазител на режещото оборудване. Винаги използвайте предпазителя за режещо оборудване, препоръчана за режещото оборудване, което използвате, вижте *Принадлежности на страница 428*. Използването на неподходящ или неизправен предпазител на режещото оборудване може да доведе до сериозна телесна повреда.

Предпазителят на режещото оборудване предотвратява изхвърляне на предмети по посока на оператора. Предпазителят на режещото оборудване също така предпазва от наранявания, които биха възникнали при докосване на режещото оборудване.

- Спрете двигателя.
- За извършване на визуална проверка например пукнатини.
- Подменете предпазителя на режещото оборудване, ако бъде повреден.

Режещо оборудване

Изберете подходящо режещо оборудване и извършете техническо обслужване на оборудването, за да:

- Получите максимална ефективност на рязане.
- Увеличите експлоатационния живот на режещото оборудване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте режещите приставки само с препоръчаното от нас предпазно оборудване! Направете справка с *Одобрени принадлежности на страница 428*. Направете справка с инструкциите за режещата приставка, за да намерите

правилния начин за намотаване на тримерната корда и пластмасовите ножове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Повредена режеща приставка може да повиши риска от злополуки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги спирайте захранването, преди да започнете да работите по режещата приставка. Тя продължава да се върти, след като сте отпуснали спусъка на захранването. Уверете се, че режещата приставка е спряла напълно и разкачете акумулаторната батерия от продукта, преди да започнете работа по нея.

Режеща приставка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги се уверявайте, че тримерната корда е навита плътно и равномерно около барабана, за да се предотврати вредна вибрация.

(Фиг. 31)

- Използвайте само препоръчаното режещо оборудване.
- Дължината на кордата на тримера е важна. По-дългата тримерна корда изисква по-голяма мощност на двигателя, отколкото по-късата тримерна корда със същия диаметър.
- Уверете се, че резецът на предпазителя на режещото оборудване не е повреден. Това реже тримерната корда до правилната дължина.
- Накиснете тримерната корда във вода за няколко дни преди употреба, за да увеличите продължителността на работния ресурс.

Безопасност на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Препоръчителната акумулаторна батерия е 40-V series. Акумулаторните батерии са шифровани софтуерно.
- Използвайте акумулаторната батерия 40-V series, която може да се презарежда, като източник на захранване единствено за свързаните продукти Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на захранване за други устройства.

- Опасност от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия с ключове, винтове или други метални предмети. Това може да причини късо съединение на акумулаторната батерия.
- Не използвайте акумулаторни батерии, които са непрезареждаеми.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Акумулаторната батерия може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от дъжд или влага.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.
- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулаторната батерия.
- Не позволявайте на електролит да докосне кожата Ви. Електролитът причинява наранявания по кожата, корозия и изгаряния. Ако в очите Ви попадне електролит, не ги търкайте, а ги промийте обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути. Ако електролитът се докосне до кожата Ви, трябва да почистите кожата с голямо количество вода и сапун. Потърсете медицинска помощ.
- Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство с вода в акумулаторни батерии с вода. Вижте *За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство на страница 424*.
- Не използвайте повредена акумулаторна батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети, като гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има риск от токов удар или късо съединение.
- Не използвайте зарядни устройства, различни от доставеното с машината. Използвайте само зарядни устройства 40-C80, когато зареждате резервни акумулаторни батерии от серия 40-V.

- Не опитвайте да разглобите зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не използвайте зарядно устройство за акумулаторни батерии, което е повредено или не работи правилно.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за хранящия шнур. За да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от стенен контакт, извадете щепсела. Не дърпайте хранящия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелът не е захванат между предмети, като например врати, огради или подобни.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Уверете се, че зарядното устройство за акумулаторни батерии не е покрито. Ако има дим или огън, извадете щепсела на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добро проветряване и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна условия.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Използвайте зарядното устройство в среда, която е с добър въздушен поток, суха и без прах.
- Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не свързвайте клемите на зарядното устройство за акумулаторни батерии към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Използвайте одобрени стенни контакти, които не са повредени. Уверете се, че хранящият

шнур на зарядното устройство за акумулаторни батерии не е повреден. Ако използвате удължителни кабели, се уверете, че те не са повредени.

- Не зареждайте незареждаеми акумулаторни батерии в зарядните устройства за акумулаторни батерии.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Извадете батерията, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или слобяване на продукта.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в тази инструкция за експлоатация. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.
- Не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Силните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополука.
- Необходимо е специално обучение за всички ремонти дейности и поправки особено що се отнася до приспособленията за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в тази инструкция за експлоатация са одобрени, след като сте извършили техническото обслужване, обърнете се към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални поправки и ремонти.
- Използвайте само оригинални резервни части.

Монтаж

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

За закрепване на предпазителя на режещата приставка

1. Поставете предпазителя на режещата приставка срещу корпуса на двигателя. (Фиг. 32).

2. Извършете проверка на заключващите куки. (Фиг. 33)
3. Затегнете болта. Използвайте комбиниран гаечен ключ. (Фиг. 34)
4. Затегнете болта.

За промяна на режещата приставка

1. Поставете комбинирания гаечен ключ в отвора, за да заключите вала. (Фиг. 35)

2. Завъртете режещата приставка и внимателно натиснете комбинирания гаечен ключ, докато изходният вал се блокира.
3. Завъртете режещата приставка по часовниковата стрелка, за да я отстраните. Уверете се, че задвижващият диск е поставен, преди да монтирате режещата приставка. (Фиг. 36)
4. Монтирайте новата режеща приставка в обратния ред. (Фиг. 37) (Фиг. 38)

Забележка: Уверете се, че задвижването на диска е монтирано правилно, преди да монтирате режещата приставка.

За монтиране на предпазителя за растения

1. Монтирайте предпазителя за растения в отворите на корпуса на двигателя. (Фиг. 39)
2. Уверете се, че предпазителят за растения може свободно да се движи напред и назад. (Фиг. 40)

За монтиране на зарядното устройство за акумулаторни батерии 40-С80 на стената



ВНИМАНИЕ: Не използвайте електрическа отвертка, за да монтирате зарядното устройство за акумулаторни батерии към стената. Електрическа отвертка може да причини повреда на зарядното устройство за акумулаторни батерии.

1. Монтирайте зарядното устройство за акумулаторни батерии на стената с 2-та винта (А). Ако се налага, използвайте дюбелите (В). (Фиг. 41)
2. Монтирайте 2-те капачки за отвори за винтове (С).
3. Свържете захранващия шнур (D) към зарядното устройство за акумулаторни батерии и стенен контакт.

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

- Преди да стартирате продукта, се уверете, че всички капаци, предпазители, ръкохватки и режещо оборудване са правилно закрепени и не са повредени.

Акумулаторна батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност преди използване на акумулаторната батерия. Прочетете и разберете ръководството за оператора за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

Преди да започнете работа с продукта

- Прегледайте работната площ, за да се уверите, че познавате типа терен. Прегледайте наклона на терена и дали има препятствия, като например камъни, клони и канавки.
- Извършете цялостна инспекция на продукта.
- Извършете инспекциите за безопасност, техническо обслужване и обслужване, които са посочени в това ръководство.
- Проверете двигателя за мръсотия или пукнатини. Използвайте четка за почистване на двигателя от трева и листа. Използвайте ръкавици, когато е необходимо.
- Проверете Tri-Cut/тримерната глава и предпазителя на режещото оборудване за повреди и пукнатини. Подменете Tri-Cut/тримерната глава и предпазителя на режещото оборудване, ако са били ударени или ако по тях има пукнатини.
- Уверете се, че всички гайки и винтове са затегнати.

Поддържайте правилни околни температури за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

	Околна температура
Работа на продукта	-5°C – 40°C/23°F – 104°F
Зареждане на акумулаторната батерия	5°C – 40°C/41°F – 104°F

Светодиоден индикатор на акумулаторната батерия

Дисплеят показва състоянието на зареждане и дали има проблеми с акумулаторната батерия.

Светодиоден индикатор	Състояние на акумулаторната батерия (състояние на зареждане)
	40-B140,
4 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 76% – 100%.
3 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 51% – 75%.
2 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 26% – 50%.
1 светодиодна светлина свети	Акумулаторната батерия е заредена на 6% – 25%.
1 светодиодна светлина мига	Акумулаторната батерия е заредена на 0% – 5%.

За зареждане на акумулаторната батерия

Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата акумулаторна батерия е заредена само на 30%.



ВНИМАНИЕ: Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към защитен контакт с напрежението и честотата, указани на табелката с данни.

Акумулаторната батерия не се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C (122°F).

- Свържете защитния шнур към зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към защитен контакт. Светодиодът за зареждане мига еднократно. (Фиг. 42)
- Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство. Светодиодът за зареждане светва. Зареждайте акумулаторната батерия за най-много 24 часа. (Фиг. 43)
- Натиснете бутона на индикатора върху акумулаторната батерия; ако всички светодиодни индикатори светнат, акумулаторната батерия е напълно заредена.
- Издърпайте защитния щепсел, за да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от защитния контакт. Не дърпайте защитния шнур.
- Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

За свързване на акумулаторната батерия към продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само оригиналната акумулаторна батерия Husqvarna за продукта.

- Заредете акумулаторната батерия докрай.

- Притиснете акумулаторната батерия в държача на батерията на продукта. Акумулаторната батерия се заключва в позиция, когато чуete щракване. (Фиг. 44)



ВНИМАНИЕ: Ако акумулаторната батерия не влезе лесно в държача, значи тя не е поставена правилно. Това може да повреди продукта.

За задаване на продукта в положение за работа

- Освободете лоста и дръпнете управлението нагоре. (Фиг. 45)
- Дръжте продукта с една ръка. Издърпайте и завъртете управлението до правилната работна позиция. (Фиг. 46)
- Издърпайте лоста нагоре, за да блокирате въртенето на управлението.
- Регулирайте ръкохватката и се уверете, че стрелката е подравнена с маркировката на скобата. (Фиг. 47)
- Затегнете лоста. Уверете се, че издатините на скобата са подравнени с каналите на държача.
- Разхлабете лоста, за да регулирате дължината на вала. (Фиг. 48)
- Уверете се, че маркировката на вала се вижда, преди да затегнете лоста. (Фиг. 49)
- Затегнете лоста.

За задаване на продукта в положение за съхранение

- Освободете лоста на 180°. (Фиг. 50)
- Хванете продукта с една ръка и завъртете управлението назад.
- Хванете продукта с една ръка и завъртете управлението надолу. Затегнете лоста. (Фиг. 51)

- Освободете лоста и регулирайте телескопичния прът до най-късата дължина. (Фиг. 52)
- Затегнете лоста.
- Окачете продукта на стената. (Фиг. 53)

За стартиране на продукта

- Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спиране, докато зеленият светодиод не светне. (Фиг. 54)
- Натиснете блокировката на захранващия спусък и захранващия спусък. Режещото оборудване започва да се върти.

За да използвате функцията SavE

Този продукт има функция за пестене на енергията – SavE.

Забележка: Функцията SavE не намалява мощността на рязане на продукта.

- Натиснете бутона SavE на клавиатурата.
- Уверете се, че светва зеленият светодиод.
- Натиснете отново бутона SavE, за да прекъснете функцията. Зеленият светодиод изгасва. (Фиг. 55)

Функция за автоматично изключване

Продуктът разполага с функция за изключване, която го спира, ако продуктът не се използва. Зеленият индикаторен светодиод за старт/стоп изгасва и след 180 секунди продуктът спира.

За работа с продукта

За рязане на трева

- Уверете се, че пластмасовите ножове или кордата на тримера са успоредни на земята, когато режете тревата. (Фиг. 56)
- Не натискайте Tri-Cut или тримерната глава към земята. Това може да повреди продукта.

Забележка: Ниската околна температура близо до 0° C може да доведе до счупване на ножа или скъсване на тримерната корда.

- Движете продукта от една страна до другата, когато режете трева. (Фиг. 57)

Забележка: Не използвайте продукта с повредена режеща приставка. Режеща

приставка, която е повредена, може да доведе до дебалансиране, което може да повреди продукта.

За почистване на трева

Въздушният поток от въртящите се пластмасови ножове или кордата на тримера може да се използва за отстраняване на отрязана трева от площта.

- Поддържайте тримерната глава, пластмасовите ножове или кордата на тримера успоредно на земята и над земята.
- Приложете пълни обороти.
- Движете режещата приставка от едната страна до другата и почиствайте тревата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Почиствайте капака на режещата приставка всеки път, когато монтирате нови пластмасови ножове или нова корда на тримера, за да предотвратите нарушаване на баланса и вибрации в ръкохватките. Освен това извършете проверка на другите части на режещата приставка и я почиствайте, ако е необходимо.

За да режете близо до обекти

- Дръпнете предпазителя за растения надолу. (Фиг. 58)
- Използвайте предпазителя за растения, за да избегнете повреда на други обекти. (Фиг. 59)

За спиране на продукта

- Освободете захранващия спусък и блокировката на захранващия спусък.
- Натискайте бутона за стартиране/спиране, докато зеленият светодиод изгасне.
- Натиснете бутоните за освобождаване на акумулаторната батерия и я отстранете от продукта. (Фиг. 60)

За да смените пластмасовите ножове или кордата на тримера

Направете справка с последните страници от ръководството за оператора.

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.

Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт. Направете справка с *Поддръжка на страница 423* за още информация.

Разписание за техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете акумулаторната батерия, преди да извършите техническото обслужване.

Техническо обслужване	Ежедневно	Всяка седмица	Всеки месец
Почистете външните части на продукта със суха кърпа. Не използвайте вода.	X		
Извършете проверка на самара за повреди или износване. Уверете се, че механизмът за бързо освобождаване работи правилно.	X		
Уверете се, че бутонът за стартиране и спиране работи правилно и не е повреден.	X		
Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък работят правилно от гледна точка на безопасността.	X		
Уверете се, че ръкохватките са сухи и чисти.	X		
Уверете се, че режещата приставка не е повредена. Сменете режещата приставка, ако е повредена.	X		
Уверете се, че предпазителят на режещата приставка не е повреден. Сменете предпазителя на режещата приставка, ако е повреден.	X		
Уверете се, че ръкохватката или управлението не са повредени и че са закрепени правилно.	X		
Проверете заключващия механизъм на телескопичния прът. Направете справка с <i>За проверка на заключващия механизъм на телескопичния прът на страница 424</i> .	X		
Проверете ръкохватката и механизма на скобата. Направете справка с <i>За проверка на ръкохватката и механизма на скобата на страница 424</i> .	X		
Направете проверка на зарядното устройство за акумулаторни батерии, за да се уверите, че работи правилно и не е повредено.	X		
Уверете се, че акумулаторната батерия не е повредена.	X		
Уверете се, че акумулаторната батерия е заредена.	X		
Уверете се, че зарядното устройство не е повредено.	X		
Уверете се, че външните винтове и гайки са затегнати.		X	

Техническо обслужване	Еже-дневно	Всяка седмица	Всеки месец
Уверете се, че бутоните за освобождаване на акумулаторната батерия работят правилно и застопоряват акумулаторната батерия в продукта.		X	
Проверете дали има грес в макарата на тримерната глава.		X	
Почистете и проверете връзките между акумулаторната батерия и продукта.			X
Почистете и проверете връзката между акумулаторната батерия и зарядното устройство.			X

За проверка на батерията и зарядното устройство

1. Проверете батерията за повреди, като например пукнатини.
2. Проверете зарядното устройство за повреди, като например пукнатини.
3. Уверете се, че свързващият кабел на зарядното устройство не е повреден и напухан.

За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство

1. Почиствайте продукта със сух парцал след употреба.
2. Почиствайте батерията и зарядното устройство със сух парцал. Дръжте водачите на батерията чисти.
3. Уверете се, че клемите на батерията и зарядното устройство са чисти, преди батерията да е поставена в зарядното устройство или в продукта.

За да направите проверка и да смените Tri-Cut

1. Проверете Tri-Cut за повреди и пукнатини.
2. Отстранете Tri-Cut. *Направете справка с "За отстраняване на Tri-Cut на последната страница от ръководството за оператора."*

3. Сглобете Tri-Cut. Направете справка с *За промяна на режещата приставка на страница 419.*

За проверка и смяна на тримерната глава

1. Проверете тримерната глава за повреди и пукнатини.
2. Извадете механизма за подаване на корда за тримерната корда.
3. Отстранете тримерната глава. (Фиг. 61)
4. Монтирайте тримерната глава. Направете справка с *За промяна на режещата приставка на страница 419.*

За проверка на заключващия механизъм на телескопичния прът

1. Проверете заключващия механизъм на телескопичния прът.
2. Регулирайте силата на въртящия момент. (Фиг. 62)

За проверка на ръкохватката и механизма на скобата

1. Извършете проверка на ръкохватката.
2. Завъртете регулиращия винт, за да регулирате силата на въртящия момент. (Фиг. 63)

Отстраняване на проблеми

Клавиатура

Светодиоден екран	Възможни неизправности	Възможни решения
Светодиодът за грешка мига.	Претоварване	Режешото оборудване не може да се движи свободно. Освободете режешото оборудване.
	Температурно отклонение	Оставете продукта да се охлади.
Продуктът не стартира.	Натиснете захранващия спусък и стартерния бутон едновременно.	Отпуснете захранващия спусък и спрете продукта.

Светодиоден екран	Възможни неизправности	Възможни решения
Светодиодът за грешка светва с червена светлина.	Необходимо е извършването на сервизно обслужване на продукта	Говорете с Вашия сервизен търговец.

Акумулаторна батерия

Светодиоден дисплей	Възможни неизправности	Възможно действие
Зеленият светодиод мига.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Светодиодът за грешка мига.	Температурно отклонение.	Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Твърде високо напрежение.	Уверете се, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението на типовата табелка на продукта. Извадете акумулатора от зарядното устройство.
Светодиодът за грешка свети.	Разликата в клетките е твърде голяма (1 V).	Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

Зарядно устройство за акумулатора

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Светодиодът за зареждане свети в червено.	Постоянна грешка в зарядното устройство за акумулаторни батерии.	Говорете с Вашия дилър.
Светодиодът за зареждане мига в зелено.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е твърде студена или твърде гореща за използване или зареждане.	Оставете акумулаторната батерия да изстине или я загрейте. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва или зарежда отново. Използвайте зарядното устройство за батерии при температури на околната среда между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).
Светодиодът за зареждане мига в червено.	Неизправна акумулаторна батерия.	Говорете с Вашия дилър.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- Доставените литиевойонни акумулаторни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от трети страни и спедитори.
- Обърнете се към човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали,

преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални регламенти.

- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставете акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете акумулаторната батерия при съхранение или транспортиране.
- Поставете акумулаторната батерия и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия за съхранение при температура между 5°C/41°F и 25°C/77°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между 5°C/41°F и 45°C/113°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.
- Поставете продукта за съхранение на място с температура между -40°C/-40°F и 60°C/140°F
- Заредете акумулаторната батерия между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.

- При съхранение дръжте акумулаторната батерия и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодобвени лица да имат контакт с оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключавате.
- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.
- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.

Изхвърляне на батерията, зарядното устройство и продукта

Символите на продукта или на неговата опаковка означават, че той не е битов отпадък. Рециклирайте го в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. Това помага да се предотврати увреждане на околната среда или на хора.

Свържете се с местните служби, местна сметосъбираща организация или с Вашия дилър за повече информация относно рециклирането на продукта.

Технически данни

Технически характеристики

	220iR
Двигател	
Тип на двигателя	BLDC
Скорост на изходния вал, об/мин	6800
Ширина на рязане на тримерна глава Tri-Cut/тримерна глава R25B, mm	300/360
Тегло	
Тегло без акумулаторна батерия, kg	4,3
Шумови емисии ⁷⁰	
Ниво на звуковата мощност, оборудване с тримерна глава, измерено dB (A)	91,6

⁷⁰ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел според Директива 2000/14/ЕО.

	220iR
Ниво на звуковата мощност, оборудване с тримерна глава Tri-Cut (оригинална), измерено dB (A)	93,5
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB (A)	94
Нива на шума ⁷¹	
Еквивалентно ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно IEC 62841-4-4, dB(A)	85,4
Нива на вибрациите ⁷²	
Нива на вибрациите при ръкохватките, измерени съгласно IEC 62841-4-4, m/s ²	
Оборудван с тримерна глава Tri-Cut (оригинална), лява/дясна	3,4/3,5
Оборудван с тримерна глава R25B, лява/дясна	3,5/3,5

Одобрени акумулаторни батерии за продукта

Акумулаторна батерия	40-B140
Тип	Литиевойонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	Направете справка с лепенката с номинални стойности на акумулаторната батерия
Номинално напрежение, V	36
Тегло, lb/kg	1,25

Одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии

Зарядно устройство за акумулатора	40-C80
Напрежение на мрежата, V	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60
Мощност, W	72
Изходно напрежение, V прав ток/ амperi, A	43/1,6

⁷¹ Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за продукта имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 3 dB (A).

⁷² Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

Принадлежности

Одобрени принадлежности

Одобрени принадлежности	Тип	Предпазител на режеца приставка, арт. №
Тримерна глава	R25B (Ø 2 mm корда)	548554201
Тримерна глава	Tri-Cut B (300 mm)	548554201



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Акумулаторен тример за трева
Марка	Husqvarna
Тип/модел	220iR
Идентификация	Серийни номера от 2025 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕС	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/ЕО	"относно шумовите емисии в околната среда"
2011/65/ЕС	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

и че следните стандарти и/или
технически спецификации са приложени: EN
62841-1:2015+A11:2022, IEC 62841-4-4:2020, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN IEC
55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021.

Упълномощен орган: 0197 TÜV Rheinland LGA
Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg,
Germany, сертифицира за съответствие с Директива
на съвета 2000/14/ЕО, процедура за оценка на
съответствието: приложение VI.

За информация относно шумовите емисии
направете справка с *Технически данни на страница
426.*

Husqvarna, 2025-02-01

Claes Losdal, мениджър по развойна дейност,
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация

